

(Закінчення. Початок на 1 стор.)

2.20 Про міську Програму оздоровлення та відпочинку дітей на 2015 – 2019 роки.

2.21 Про міську Програму з реалізації молодіжної політики, підтримки сім'ї, забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків на 2015 – 2019 роки.

2.22 Про внесення змін до рішення 32 сесії міської ради шостого скликання від 25 квітня 2013 року № 4 "Про затвердження Програми зайнятості населення м. Миргорода на 2013–2017 роки".

2.23 Про затвердження Програми соціального захисту населення м. Миргорода на 2015 рік.

2.24 Про затвердження Комплексної програми соціальної підтримки учасників антитерористичної операції у східних областях України на 2015 рік.

2.25 Про хід виконання Міської програми розвитку фізичної культури і спорту на 2012–2016 роки.

2.26 Про дозвіл на передачу в оренду приміщення Станції юних техніків.

2.27 Про затвердження Програми паспортизації об'єктів культурної спадщини міста Миргорода на 2015–2020 роки.

2.28 Про зміну організаційно-правової форми діяльності Центру культури та дозвілля відділу культури і туризму міської ради.

2.29 Про затвердження Програми культурно-мистецького розвитку міста на 2015 рік.

2.30 Про затвердження Програми підтримки діяльності Миргородського міського духовного оркестру ім. І.І.Шатравки на 2015 рік.

2.31 Про затвердження комплексної схеми розміщення стаціо-

нарних тимчасових споруд (існуючих і перспективних) для провадження підприємницької діяльності на території міста Миргорода.

2.32 Про передачу проектно – кошторисної документації з балансу відділу житлово- комунального господарства Миргородської міської ради.

2.33 Про внесення змін до рішення 41 сесії 6 скликання від 31 січня 2014 року № 21 "Про затвердження Програми капітального ремонту житлового фонду комунальної власності та ОСББ м. Миргорода на 2014–2015 роки".

2.34 Про внесення змін до рішення 46 сесії міської ради 6 скликання від 05 вересня 2014 року № 11 "Про затвердження Програми капітального ремонту, реконструкції вуличного освітлення м. Миргорода на 2014–2015 роки в новій редакції".

2.35 Про затвердження Положення про фонд охорони навколошнього природного середовища м. Миргорода (в новій редакції).

2.36 Про затвердження переліку природоохоронних заходів для фінансування з фонду охорони навколошнього природного середовища міста у 2015 році.

2.37 Про надання дозволу ВЖКГ міської ради на безоплатну передачу майна в строкові користування.

2.38 Про передачу з державної власності в комунальну власність територіальної громади міста Миргорода соціальних об'єктів Державного Миргородського гренажного заводу.

2.39 Про передачу будинку та проведення робіт.

2.40 Про прийом–передачу зовнішніх мереж водопостачання та каналізації.

2.41 Про безоплатну передачу проектно–кошторисної документації з балансу ВКБ міської ради.

2.42 Про безоплатну передачу із комунальної власності територіальної громади м. Миргорода у спільну власність територіальних громад сіл, селищ, міст Полтавської області об'єктів водопровідно-каналізаційного господарства.

2.43 Про затвердження переліку об'єктів на 2015 рік по ремонту дорожньо-мостового господарства та ремонту внутрішньобудинкових проїздів м. Миргорода.

2.44 Про затвердження Міської програми в сфері регулювання земельних відносин в м. Миргороді на 2015 рік.

2.45 Про визначення переліку земельних ділянок (земельного масиву) для надання учасникам антитерористичної операції.

2.46 Про припинення договорів оренди, затвердження документації із землеустрою та надання земельних ділянок в оренду, поновлення договорів оренди, надання дозволів на виготовлення документації із землеустрою, підготовку аукціонів, продаж земельних ділянок.

2.47 Про індивідуальне землекористування, надання дозволів на виготовлення документації із землеустрою, затвердження документації із землеустрою, передачу земельних ділянок у власність та оренду.

2.48 Депутатські запити.

2.49 Різне.

3. На сесію запросити: депутатів Полтавської обласної ради від міста; керівників бюджетних організацій, начальників відділів, управлінь міської ради; ради мікрорайонів міста; засоби масової інформації.

4. Контроль за виконанням цього розпорядження по класифікації на сесії міської ради Кірпосенка К.О.

Міський голова

С.П.Соломаха



УКРАЇНА
Миргородська міська рада
Полтавської області
РОЗПОРЯДЖЕННЯ



№ 4-р

від 23 січня 2015 року
Про організацію звіту міського голови про свою роботу, роботу міської ради та її виконавчих органів за 2014 рік

Відповідно до ч. 6, 7 ст. 42, ч. 1 ст. 75 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", Статуту територіальної громади міста, з метою забезпечення відкритого діалогу між владою і громадою та сприяння громадському контролю за діяльністю міської влади:

1. Провести звіт міського голови про свою роботу, роботу міської ради та її виконавчих органів за 2014 рік в березні 2015 року.

2. Утворити робочу групу з підготовки та організації проведення звіту міського голови. Затвердити персональний склад робочої групи (до-дається).

3. Керівникам виконавчих органів міської ради до 30 січня 2015 року подати голови робочої групи аналітичні матеріали про роботу виконавчого органу, відповідні галузі економіки та господарювання міста за 2014 рік, що мають містити текстові файли та графічні матеріали у відповідних форматах.

4. Заступникам звіту про роботу Рад мікрорайонів м. Миргорода за 2014 рік на засіданні виконавчого комітету в лютому місяці та організовувати зустрічі міського голови з жителями мікрорайонів містаза окремим графіком (листопад–березень 2015 р.).

5. Робочі групи забезпечити

– до 06 лютого 2015 року опрацювання матеріалів за напрямками роботи міської ради та виконавчих органів та узагальнення і формування текстової та презентаційної частин звіту міського голови;

– до 07 лютого 2015 оприлюднення звіту міського голови на офіційному веб-сайті міської ради.

6. Із 09 лютого по 09 березня забезпечити громадянам можливість надання запитань та пропозицій щодо звіту міського голови через

– центр надання адміністративних послуг, м. Миргород, вул. Старосільська, 22/5 тел. 5-03-18 e-mail: mirgorod.mskrada@ukrpost.net;

– відділ організаційної та інформаційної роботи Миргородської міської ради, м. Миргород, вул. Незалежності, 17 к. № 10 тел. 5-50-98;

– офіційний веб-сайт Миргородської міськради (mirgorod.pl.ua) у рубриці "Запитання міському голові", e-mail: mst_mirgorod@ukr.net;

– рубрику "Запитання міському голові" у місцевих ЗМІ;

– редакцію газети "Миргород – наш дім" м. Миргород, вул. Незалежності, 2, тел. 5-51-82, e-mail: gazeta.mirgorod@ua.ua;

– міськуютестудію "Миргород", вул. Незалежності, 2, тел. 5-53-11, e-mail: mirgorod_tv@ukr.net;

– міські радіокомпанію "Миргород", м. Миргород, вул. Незалежності 17/2 тел. 5-21-91, e-mail: radio-mirgorod@ua.ua.

7. У рамках звіту (у березні 2015 р.) забезпечити організацію обговорення звіту міського голови на відкритих зустрічах за графіком, пепредбачивши

– прес-конференцію для засобів масової інформації;

– розширене засідання Громадської ради;

– круглий стіл для керівників міських організацій політичних партій України.

8. Дане розпорядження оприлюднити в газеті "Миргород – наш дім" і на веб-сайті міської ради.

9. Контроль за виконанням цього розпорядження залишає за собою.

С.П. Соломаха

Додаток до розпорядження міського голови
від 23 січня 2015 року № 4-р

Склад робочої групи з підготовки та організації проведення звіту міського голови про свою роботу, роботу міської ради та її виконавчих органів за 2014 рік

Кірпосенко Костянтин Олегович

– секретар міської ради, голова робочої групи

Гирка Наталія Олексіївна

– керуєчна справами виконавчого комітету, заступник голови робочої групи

Артикульна Любов Станіславівна

– начальник відділу організаційного та інформаційного забезпечення населення, секретар робочої групи

Павленко Сергій Володимирович

– перший заступник міського голови

Нікітченко Антоніна Борисівна

– заступник міського голови

Склєр Сергій Миколайович

– начальник фінансового управління

Ільяшенко Людмила Михайлівна

– начальник управління праці та соціального захисту населення

Мурівський Микола Володимирович

– начальник відділу капітального будівництва управління

Коркішко Михайло Олександрович

– начальник відділу муніципальних

Верещак Максим Миколайович

– ініціатив, інвестицій та енергоменеджменту

Голуб Оксана Вікторівна

– начальник відділу економічного прогнозування

Кунді Любов Анатоліївна

– начальник загального відділу

П'ятниця Яна Олександровна

– начальник відділу освіти міської ради

Колібельник Тетяна Миколаївна

– начальник відділу культури та туризму

Педченко Лариса Миколаївна

– директор Центру соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді

Кір'ян Володимира Вікторович

– начальник юридичного відділу

Федрунов Олександр Миколайович

– начальник відділу у справах спорту, сім'ї та молоді

ПРИВАТНІ ОГОЛОШЕННЯ

ШАНОВНІ ЧИТАЧИ!

Відсьогодні у газеті "МИРГОРОД - наш дім" починає друкуватися нова інформаційна рубрика, де всі охочі можуть безкоштовно розмістити свої приватні оголошення. Ми допоможемо вам купити, продати чи обміняти нерухомість і авто-мототехніку, будматеріали, сільськогосподарську продукцію та товари народного споживання, знайти майстра для виконання робіт або роботу для себе. Також ми допоможемо вам придбати домашнього улюблена або відшукати нового господаря для ваших цуценят та кошенят. Знайти нових друзів і навіть, можливо, свою другу половинку на все життя.

**Приєднуйтесь до нас, залишайтесь з нами!
Ви будете задоволені співпрацею, бо ми
стараємося саме для Вас.**

Володимир РЯБЕЦЬ, менеджер проекту

1 НЕРУХОМІСТЬ

ПРОДАМ

- 1-кімн. КВ, 2/2 пов. цегл. буд. з/п 30,1 кв.м, не кутова, ремонт. Вул.. Вокзальна 29. Тел.: (093) 6623423.
- Будинок у курортній зоні, з/п 54 кв.м. з/д 7 сот. Ціна за домовленістю. Тел.: (050) 6851986.
- 1/2 будинку в курортній зоні, всі зручності, з/д 1 сот. Тел.: (050) 6851986.
- Земельну ділянку 10 сот. під забудову в Миргороді по вул. Мініна, серед новобудов. Поруч річка, сосновий ліс, комунікації та асфальт. Дер'якта. 4000 у.о. Тел.: (050) 3059195.
- Земельну ділянку під забудову 10 сот. Всі комунікації поряд, район Дранки. Тел.: (063) 7117139.
- Гараж 5х7, кооп. "Політ", біля бурякопункту 12000 грн. Тел.: (066) 2123554.
- Гараж 6х4 у районі стадіону, 20000 грн. Тел.: (098) 3332822.
- Гараж 5х8, кооп. "Чайка", вул. Тичини, ворота 3х2,45, під бус, недобудований, балки та дошки на дах, 20000 грн. Тел.: (097) 4384197.

ЗДАМ

- Квартиру, будинок подобово. Тел.: (050) 3046527, (098) 2903413, (063) 6349698.
- Будинок подобово. Тел.: (093) 5743294.
- Кімнату. Тел.: (093) 1585359.
- Квартиру, будинок подобово. Тел.: (063) 3076857
- Квартиру щодобово, погодинно, надамо звітні документи для відрядження. Тел.: (050) 3310096.

2 АВТОМОТОТЕХНІКА

ПРОДАМ

- ОПЕЛЬ ВЕКТРА 1998р. універсал, 1.8, мех., кондиц. Пробіг 235 тис. гарний стан, 102 тис. грн. Тел.: (066) 4294772, (093) 1016322.

ПОТРІБНІ ОХОРОННИКИ жінки та чоловіки

Висока заробітна плата. Вахта. Проживання, проїзд та харчування за рахунок фірми.

Тел.: 095 - 372 - 68 - 20
097 - 612 - 96 - 11

(понеділок - п'ятниця,
з 08.30 год. - 17.30 год.)

БІКІВ, КОРІВ ДОРОГО!

Тел.: (068) 7592941
(095) 5475227

ІНФОРМАЦІЙНА РУБРИКА ГАЗЕТИ «МИРГОРОД - НАШ ДІМ»

ЗВЕРНЕННЯ ІНСПЕКЦІЇ З БЛАГОУСТРОЮ ДО ЖИТЕЛІВ МІСТА МИРГОРОДА

Інспекція з благоустрою міста Миргорода повідомляє, що відповідно до статті 35-1 Закону України "Про відходи" власники або наймачі, користувачі, у тому числі орендарі джерел утворення побутових відходів, земельних ділянок укладають договори з юридичною особою, яка визначена виконавцем послуг на вивезення побутових відходів, здійснюють оплату таких послуг та забезпечують роздільне збирання твердих побутових відходів.

Відповідно до п. 4.2.9 Правил благоустрою території міста Миргорода, затверджених рішенням Миргородської міської ради від 13.05.2010 року № 37, підприємства, установи, організації, інші суб'єкти підприємницької діяльності зобов'язані укладати договори з спеціалізованими підприємствами на захоронення або утилізацію відходів (у тому числі твердих побутових, негабаритних, будівельних та інших).

За порушення "Правил благоустрою території міста Миргорода" передбачена адміністративна відповіальність за ст. 152 Кодексу України "Про адміністративні правопорушення", яка передбачає накладення штрафу на порушника в розмірі 850 - 1700 грн.

Інспекція з благоустрою м. Миргорода

5 ОДЯГ та ВЗУТТЯ

ПРОДАМ

- Шубу із нутрії темно-коричневого к-ру, поліровану, розм.. 52-54. Тел.: (063) 8158297.

6 КИЛИМИ та МЕБЛІ

ПРОДАМ

- Спальний гарнітур "КЛАСИК". Тел.: (093) 1585339.

7 ТОВАРИ для ДІТЕЙ

ПРОДАМ

- Дитячу коляску для двійні "ZEKIWA DUO NEW" зима - літо, майже нова. Тел.: (093) 5506760

8 СІЛЬПРОДУКЦІЯ

ПРОДАМ

- Мед квітковий. Тел.: (099) 3597901.

9 ТВАРИНИ

ПРОДАМ

- Кабана, 300 кг. Тел.: (066) 2940341.
- Безкоштовно візьму, або недорого куплю персидське кошеня рудого кольору. Тел.: (099) 1511089.

10 ПОСЛУГИ та РОБОТА

- Тортита інші кондитерські вироби на будь який смак і тематику. Тел.: (093) 0112022.

- Шукаю інструкторів з фітнесу та пілатесу на постійну роботу. Тел.: (066) 7192327, (093) 2182166.

- Різноманітні будівельні роботи, демонтаж. Тел.: (093) 3127005, Юрій.

- Ремонт оселі. Внутрішні роботи. Утеплення. Якісно, недорого. Тел.: (098) 4344392, (096) 6975824.

- Ремонт та пошив одягу. Ательє "Лілея" 2-й поверх "Сільпо". Тел.: (066) 1825868, Ніна.

- Заміна елементів живлення (батарейки, акумулятори) в годинниках. Вул. Гоголя 98/6, "Сільпо" 2-й поверх.

- Промисловий рейсмус б/в. Тел.: (067) 5737359.

УМОВИ РОЗМІЩЕННЯ ОГОЛОШЕНЬ

1. У картку-замовлення вноситься один предмет купівлі-продажу-обміну або один вид послуг.
2. Картка заповнюється розбірливим почерком або друкованими літерами.
3. Картка-замовлення має термін дії, указаний на ній.
4. Оголошення непристойного характеру чи такі, що не відповідають загальновизнаним нормам моралі або заборонені законодавством, не будуть надруковані.
5. Автор оголошення повинен вказати свої прізвище, ім'я та адресу (конфіденційна інформація не розголошується і в газеті не друкується). Оголошення без зворотних даних автора не розглядаються.
6. Подати оголошення або замовити рекламу також можна за тел.:

**(066) 4275020, (096) 1704050,
(063) 1002070,**

або E-mail: gazeta.mirgorod@i.ua

7. Під час дії акції приватні оголошення від громадян публікуються безкоштовно.

Акція триває до 1 березня 2015 р. і може бути продовжена.

ІНФОРМАЦІЙНА РУБРИКА ГАЗЕТИ «МИРГОРОД - НАШ ДІМ»

ЗВЕРНЕННЯ ІНСПЕКЦІЇ З БЛАГОУСТРОЮ ДО ЖИТЕЛІВ МІСТА МИРГОРОДА

Інспекція з благоустрою міста Миргорода повідомляє, що відповідно до статті 35-1 Закону України "Про відходи" власники або наймачі, користувачі, у тому числі орендарі джерел утворення побутових відходів, земельних ділянок укладають договори з юридичною особою, яка визначена виконавцем послуг на вивезення побутових відходів, здійснюють оплату таких послуг та забезпечують роздільне збирання твердих побутових відходів.

Відповідно до п. 4.2.9 Правил благоустрою території міста Миргорода, затверджених рішенням Миргородської міської ради від 13.05.2010 року № 37, підприємства, установи, організації, інші суб'єкти підприємницької діяльності зобов'язані укладати договори з спеціалізованими підприємствами на захоронення або утилізацію відходів (у тому числі твердих побутових, негабаритних, будівельних та інших).

За порушення "Правил благоустрою території міста Миргорода" передбачена адміністративна відповіальність за ст. 152 Кодексу України "Про адміністративні правопорушення", яка передбачає накладення штрафу на порушника в розмірі 850 - 1700 грн.

Інспекція з благоустрою м. Миргорода

ОБЕРЕЖНО: НЕБЕЗПЕКА ВГОРІ!



Унаслідок температурних перепадів в дахів будинків масово сповзає мокрий сніг і падають бурульки, які можуть травмувати перехожих. Падіння снігу або льоду з даху може причинити не тільки сильний удар або струс мозку, але, на жаль, і смерть потерпілого.

Вгадати саме той момент, коли бурулька вирішила, що висіти й на бридо, абсолютно неможливо. Комунальники не завжди встигають відстежувати її усувати цю небезпеку. Тому мешканці, які йдуть по-під будинками та балконами, повинні не лише дивитися під ноги, а й поглядати вгору. Проходячи "небезпечні" місця, спершу необхідно впевнитися у відсутності загрози падіння льодових нарости та бурульок. Дотримання цих основних заходів безпеки та поряд дозволить вам уникнути трагічних наслідків.

БУДЬТЕ ПИЛЬНИМИ, БЕРЕЖІТЬ СЕБЕ!

ВЕБ-ПЛАТФОРМА «ВІДКРИТЕ МІСТО»

Будь-яке місто неможливо уявити без різних великих і малих комунальних проблем, які вимагають вирішення. Місто Миргород, на жаль, не є винятком.

Кожен із нас, мешканець міста, зустрічається з цими прикрами неприємностями. Це, наприклад, відкриті люки, ями на дорогах, переповнені сміттєві контейнери чи іх відсутність, поламані дерева чи неприбрані прибудинкові території.

Разом ми можемо зробити так, щоб цих проблем ставало менше, а життя у місті - комфортнішим.

Якщо Ви бажаєте поінформувати міську владу про ту чи іншу проблему, яку необхідно вирішити, залиште своє повідомлення про неї на веб-сторінці (вказані нижче).

Якщо Ви хочете взяти участь у вирішенні вже виявленіх проблем, тоді перегляньте перелік опублікованих проблем та визначте для себе, що Вам під силу вирішити самостійно або організованою групою мешканців.

Залиште коментар про свої наміри під повідомленням про проблему, щоб його побачив автор.

Посилання в мережі Інтернет:

<http://opencity.in.ua/mirgorod>

На 1 раз
На 4 рази

Текст оголошення друкованими літерами (не більше 10 слів)

Виберіть послугу

Продам

Куплю

Обміню

ВАСИЛЬ СИМОНЕНКО – ПОЛУМ'ЯНИЙ ПАТРІОТ УКРАЇНИ

Чарівний куточок України – Полтавщина, яка є духовною скарбницєю нашої держави і де народилися, жили і живуть найталановитіші письменники, художники, композитори, співаки. Полтавська земля напоїла житильними соками і словами серце почуттям патріота і поборника рідної культури Василя Симоненка. 8 січня 2015 року минуло 80 років із Дня народження видатного українського поета.

Постать Василя Андрійовича в нашій літературі знається не тільки в розрізі мистецькому, літературному, а й у контексті суспільному, оскільки його поезія сповнена таким потужним громадянським пафосом, що його могли почути не тільки друзі та вороги, а й пересічні українці. Постановою Верховної Ради України цей рік проголошено роком Василя Симоненка. Із метою вшанування українського поета, журналіста, лауреата Національної премії України імені Т.Г.Шевченка впродовж року в усіх культурних закладах будуть проходити заходи, присвячені нашому землякові: круглі столи, Симоненківські читання, літературно-музичні композиції, літературні вечори, концерти. І, звичайно, активну участь у підготовці та проведенні масових заходів узяла Миргородська міська публічна бібліотека для дорослих ім. Д.Гурмашіві.



говорив поет, «скільки б не судилося страждати, все одно благословлю завжди день, коли родила мати, для життя, для щастя, для біди». Він прожив коротке життя і не зміг повністю реалізувати свої задуми, та словна виконав високе призначення Людини, Патріота, Поета. У бібліотеці відзначили день народження поета літературно-музичною композицією "Василь Симоненко – полу-м'яний патріот України", яку підготувала і провела провідний бібліотекар Н.М. Рудль для учнів старших класів гімназії ім. Т. Г. Шевченка та учнів 9-11 класів ЗОШ №1. Вона цікаво і змістово розповіла учням про життєву долю поета, читала його вірши про кохання, відвідувачі мали змогу прослухати вірши (у запису) у виконанні самого поета, також почули пісні на слова автора. За життя поета вийшла тільки одна книжка – "Тиша і гром", друга "Земне тяжіння" – згодом після смерті. Незабаром побачили світ твори для дітей, перше вибране, збірочка новел, а потім десятиліття заборони. Сьогодні нам повернули ім'я Василя Симоненка, тому що слово його – справжнє кощовне надбання, воно сяє всіма мальовничими граними. Не судилося його талантові розкритися сповна, але те, що він створив, – нетлінне і вічне, а сам поет залишився зі своїм народом, який він любив так ніжно й так боляче.

А.Г.ФЕДЧЕНКО,
заслужений міської бібліотеки
для дорослих ім. Д.Гурмашіві

"ЩОДЕННИКИ АДАМА ТА ЄВИ" МАРКА ТВЕНА ПЕРЕКЛАДЕНІ, НАРЕШТІ, Й УКРАЇНСЬКОЮ

Безперечно, кожному із нас доводилося щось перекладати з іноземної на рідну мову: слово, речення, невеликий текст... А ось учень 11-б класу Миргородської спеціалізованої школи № 5 Сергій Стабровський зумів навіть перекласти один із маловідомих творів Марка Твена "Щоденники Адама та Єви".

– Дуже тісно пов'язувати своє життя з англійською мовою не маю наміру, тому що хочу стати лікарем, – відразу категорично заявив Сергій. – А до перекладу українською мовою "Щоденників Адама та Єви" Марка Твена долучився тому, що мені подобається творчість цього геніального письменника. Спочатку прочитав його "Щоденники..." російською, згодом намагався читати в оригіналі. Це було дужеважко, тому що, по-перше, твір написаний староанглійською мовою, а по-друге, у ньому дуже багато незрозумілих і багатозначних слів. І все ж я його осилив...



Слід зазначити, що набутий досвід знадобився юнакові в Малій Академії наук, коли писав роботу з англійської мови, яка мінулого року полягала в інтерпретації твору, а нині, уже відчувши стиль автора, Сергій здійснив і повноцінний переклад "Щоденників Адама". За словами самого Стабровського, якщо перекладати "Щоденники..." з допомогою Інтернету, то повністю втрачается смисл твору через безліч багатозначних слів, які комп'ютерна про-

грама осилити не в змозі. Відтак юнакові перекладачеві довелося підбирати такий еквівалент, який би правильно передавав значення кожного слова. А Лариса Різницька, учитель англійської мови і науковий керівник проекту, всіляко підтримувала здібного юнака й допомагала йому в усному. Без цієї підтримки Сергій навряд чи досяг би успіху, адже робота постійно коректувалася. Дуже допомогло юнаку і те, що він наочністю втрачався в спеціалізованій школі, тому знань із англійської

мовою має значно більше, ніж інші ровесники.

– На переклад твору, – зізнається Сергій, – витратив два місяці літніх канікул. Спочатку робився дослівний переклад, потім текст підганявся під літературне джерело. Ми намагалися зберегти згадку автора, адже у "Щоденниках Адама" – короткі речення, часті повтори. А у "Щоденниках Єви", навпаки, – речення складні, описові. Адам у Марка Твена – неук: він комплексує і дратується від того, що не такий досконалій, як Єва, але разом із тим він не визнає її досконалості до самого кінця. І коли Єви вже не стало, він говорить біля її надгробку: "Там, де була вона, був рай". До цього визнання Адам ішов сорок довгих років ...

– Ясно, що ми не можемо змагатися з професійними перекладачами, – долучається до розмови і Лариса Різницька, – бо ми лише аматори, а не письменники. Та в Сергія є велика любов до творів Марка Твена і велике бажання зробити те, що йому все-таки вдалося, – перекласти українською мовою "Щоденники Адама та Єви". Цей твір написаний Марком Твеном у пізній період життя і вперше

виданий тільки через 50 років після смерті письменника, у 1960 році, українською мовою, жодного разу не перекладався. Тож хотілося б у подальшому, коли цей твір буде ідеально перекладений, надрукувати його українською мовою.

Оскільки це були пізні твори письменника, то писалися вони уривками. Марк Твен панічно боявся, щоб його нові твори, які були не комічними, не смішними і не підтверджували його амплуа коміка, не зискували йому життя. Одного разу він уже пережив банкрутство і не хотів, щоб через ці незвичні твори його сім'я знову зазнала якихось фінансових втрат. Деякі джерела подають окрім "Щоденники Адама" і окрім "Щоденники Єви", а в інших вони перемежуються. Це не повноцінна книга, а лише уривки, записи. Твір цікавий тим, що він присвячений дружині письменника Олівії, з якою вони у шлюбі прожили сорок років, і Марк Твен дуже важко переживав її втрату. Власне, "Щоденники Єви" він почав писати через два роки після її смерті і до кінця життя почував себе винним у тому, що не зумів уберегти цю жінку. Адже після банкрутства письменника (а разом з ним і дружиною) у пошуках заробітку змушеній був багато подорожувати і читати лекції з літературі в Мексиці, Австралії, Новій Зеландії... та нарешті в Одесі і Севастополі. Тож цей твір, – дійсно, щоденник. Це обстоїтє записи людини, де не згадується її ім'я. Але, коли ми читаємо їх і співставляємо з біографією Марка Твена, то розуміємо, що мова йде не про Біблійну історію, а винятково про його Єву, про його люблячу дружину, завдяки якій Марк Твен, власне, і став тим, ким був, – відомим письменником.

Віра ЯВТУШЕНКО

На фото: Сергій Стабровський презентує переклад твору для членів літературного об'єднання "ДієСлово".

БОГАТИРСЬКІ ІГРИ

У Миргородському художньо-промисловому коледжі ім. М.В. Гоголя багато уваги приділяють фізкультурно-оздоровчим заходам, а тому студенти із задоволенням беруть участь у різноманітних спортивних змаганнях.



Директор Кікто С.М. і викладач Мурзак Н.Т. нагороджують призерів Пашка Артема.

кою; жим штанги, лежачи Р=55 кг; присідання зі штангою вагою 60 кг.

15 сильніших студентів показали всім, що інтерес до здорового способу життя ніколи не гасне.

Після першої частини змагань, під час перерви, усіх присутніх привітали студентка коледжу Мелашенко В. піснею "Бажаю щастя!", а під час другої перерви

чинають змагання. Визначені міс-

Гриб Антон [група ХК-41] – грою

ца біля тренажерів. Учасники змагаються у таких видах багатобор-

Напруження на змаганнях ста-

ств: рівок гирі правою і лівою ру-

вало сильнішим із кожною хвили-



Сахневич Едуард підняв гирю 151 раз.

ною. У болівальники, присутні гості з цікавістю спостерігали за ходом змагань, після закінчення яких переможці отримали нагороди і відбулося урочисте закриття свята.

Результати: 1-ше місце – Сахневич Е. (група ТО-31), 2-ге місце – Маркович І. (група ТО-31), 3-те місце – Пашко А. (група ТО-41), з видів багатоборства переможці: Лавренко Я., Лисенко О., Горошинський В.

Усі спортсмени нагороджені призами, грамотами, а переможець Сахневич Едуард – кубком.

Спортивне свято принесло багато задоволення як учасникам змагань, так і всім присутнім.

А студенти коледжу вкотре пеконалися, що спорт – це не єдині складові життя молоді.

Н.Т. МУРЗАК,
керівник фізичного виховання,
викладач-методист,
відмінник освіти України

УВАГА! КОНКУРС

Зaproшуємо учнів шкіл міста та сіл Миргородщини до участі у конкурсі

Для органів ДФС України стало доброю традицією проведення конкурсу дитячої творчості "Майбутнє країни – у мріях дитини", основною метою якого є вивчення та розуміння юним поколінням ролі, значення та місця податків, зборів, платежів у житті держави і суспільства, формування економічної грамотності та податкової культури у школярів – майбутніх плательщиків.

Участь у конкурсі беруть дві категорії учнів загальноосвітніх навчальних закладів: I категорія – діти, яким станом на 1 січня 2015 року виповнилося 9-11 років, II категорія – діти, яким станом на 1 січня 2015 року виповнилося 12-15 років.

Для участі в конкурсі потрібно надіслати індивідуальні творчі роботи за трьома напрямками: художні твори (малюнки), комп'ютерна графіка (комп'ютерна анімація) та літературні твори. У роботах необхідно розкрити своє бачення, роздуми та міркування щодо визначені тематики.

Роботи, надіслані на конкурс, не рецензуються та не повертаються авторам.

Надсилати творчі роботи необхідно до Миргородської ОДПІ ГУ Міндоходів у Полтавській області за адресою: м. Миргород, вул. Кашинського, 26 у термін до 30 березня 2015р.

Телефон для довідок 5-26-65.

Інформаційно-комунікаційний сектор Миргородської ОДПІ



Учасники змагань. Звучить Гімн України.

У січні нинішнього року виповнилося 160 років від дня народження знаного й шанованого не тільки у Миргороді, а й далеко за його межами талановитого педагога, етнографа, художника, засновника Миргородського краєзнавчого музею й громадського діяча Опанаса Георгійовича Сластьона.



Із цієї нагоди у Миргородському краєзнавчому музеї відбувся тематичний лекторій для студентів Університету третього віку. Старший науковий співробітник музею Тетяна Фесенко (на знімку) цікаво й змістово розповіла про роль українського орнаменту у творчості Слас-

тьона, який не тільки майстерно використовував традиційні народні орнаменти у своїх роботах, а й суттєво збагатив їх та передав цей скарб своїм учням. А Людмила Розсоха, заступник директора музею з наукової роботи, не менш цікаво й дохідливо поділилася своїми знаннями

щодо представників миргородської інтелігенції, які працювали, дружили чи підтримували творчі зв'язки з Опанасом Георгійовичем. Обидві розповіді були проиллюстровані слайдами із рідкісних фотознімків, які зберігаються у фондах музею.

Віра ЯВТУШЕНКО

РОЗВИВАЛЬНЕ НАВЧАННЯ + КОМФОРТНІ УМОВИ = НВК "ГЕЛІКОН"

Це формула щасливих шкільних днів, які можна розпочати вже зараз. Спітаєте, чому?

Із 31 січня розпочалися щосуботні заняття з майбутніми першокласниками у Миргородському навчально-виховному комплексі (дошкільний навчальний заклад – загальноосвітній навчальний заклад) "Гелікон".

Вашій дитині 6(7) років і ви обираєте навчальний заклад?

Якщо ви хочете, щоб:

- ваша дитина ходила у школу з радістю;
- вірила в себе і була усіпішною;
- здобула якісну освіту;
- була оточена любов'ю і турботою, приходить навчатися у НВК (днз-енз) "Гелікон"!

Ми розвинемо унікальні природні здібності Вашої дитини та наповнимо її вірою у свої сили.

Цьому сприяє

- проведення уроків за методикою розвивального навчання (Д.Б.Ельконіна – В.Д.Давидова);

– участь у різноманітних гуртках (хореографія, прикладне мистецтво, шахи, ліпка, образотворча студія, народознавство, вокал);

– відпрацьована система виховної роботи та соціально-психологічний супровід навчально-виховного процесу.

"Гелікон" – це єдиний заклад у місті, що дбає про здоровий денний відпочинок учнів-першокласників.

Приміщення 1 класу, окрім великого класної кімнати, має спальню з ліжечками й килимком, а також роздягальню з шафками для кожної дитини, вбиральню з рушничками, декількома раковинами, унітазами, дзеркалом.

У комплексі немає централізованого дзвінка, цим досягається теплий психологічний клімат у групах дитячого садочка та у початковій школі.

Нагадаємо, що тривалість уроку в 1 класі – 35хвилин, у 2-4 класах – 40 хвилин.

Тож учитель сам контролює цю норму. На урок скликає маленький переливчастий класний дзвіночок.

Школа здійснює повноцінне триразове харчування, учні, які бажають, отримують кисневі коктейлі.

Учителі працюють над впровадженням здоров'я-збережувальних технологій.

На уроках під час письма діти тримають на голові мішечки з йодованою сіллю, фізкультхвилини спрямовані не тільки на фізичний відпочинок учнів, а й на зміцнення м'язів очей, проводиться точковий масаж.

У "Геліконі" продумана система логіко-математичного розвитку дітей.

Це уроки "Логіки" за програмою О.Митника, "Математика" Е.І.Александрової та курс "Філософія для дітей".

Це уроки "Логіки" за програмою О.Митника, "Математика" Е.І.Александрової та курс "Філософія для дітей".

Працюючи за методикою розвивального навчання, ми створюємо всі умови для реалізації дитячої ініціативи та пошукової активності учнів як на уроках, так і в позаурочний час.

Кожен клас працює зі своїм проектом, що є складовою частиною системи виховної роботи "Проектуємо особистість разом".

Так у лютому класні колективи презентуватимуть учні, які бажають, отримують черговий етап цієї роботи – захист гербів класів. У символіці гербів розкривається творчий навчально-виховний потенціал кожного учнівського колективу.

Кожного року геліконівська родина приймає першокласників у "геліконівці".

На святі "100 днів у "Геліконі" учні 1 класу показують набуті за 100 днів у за кладі знання та вміння, після чого старшокласники урочисто вручають їм "Пам'ятки геліконівців", значки із зображенням герба "Гелікона" та паспорти громадянині учнівської громади НВК.

По-домашньому тепло комфорто навчатися, розвивається і творить у "Геліконі". Приходьте – перевіріте! Чекаємо Вас щодня з 9.00 до 17.00 за адресою: вул. Кашинського, 9.

Л.А.КОШЕЛЬНІКОВА,
заступник директора
з НВР

СВЯТО "ЗИМОВИЙ КАЛЕЙДОСКОП" У ЦЕНТУМІ

24 січня в центрі еколого-натуралистичної творчості учнівської молоді відбулося свято "Зимовий калейдоскоп", а також виставка-роздріб дитячих робіт та солодощів.



Програму свята підготувала й провела керівник гуртків Левченко Р. О. Діти з великим захопленням мандрували станціями "Театральна", "Зоологічна", "Екологічна", "Ботанічна", "Умілі ручки" і "Спортивна", де на них чекали пізнавальні конкурси, вікторини та

У заході взяли активну участь вихованці керівники гуртків: квітникарі "Лілея" (кер. гуртка Левченко Р. О.); "Любителі домашніх тварин", "Юні орнітологи" (кер. гуртка Пересадило О. С.); акваріумісти та фермери (кер. гуртків Ломовцева І. М.); "Юний еколог" та "Фотонатуралисти" (кер. Булатова Л. О.); "Аматори зеленої архітектури" (кер. Макаренко Т. В.).



ПРОДОВЖУЄТЬСЯ ПЕРЕДПЛАТНА КАМПАНІЯ НА 2015 РІК!

Газету «Миргород – наш дім» можна передплатити у кожному відділенні зв'язку як міста, так і району

Передплатна ціна	Вартість передплати
на 1 міс.	8,40 грн.
на 3 міс.	25,20 грн.
на 6 міс.	50,40 грн.

Передплатний індекс – 23293

ДО УВАГИ МИРГОРОДЦІВ

У ЦЕНТРІ УВАГИ - ЛЕГАЛІЗАЦІЯ "ТІНЬОВОЇ" ЗАЙНЯТОСТІ ТА ЗАРОБІТНОЇ ПЛАТИ

Легалізація "тіньової" зайнятості та заробітної плати в місті – це не лише серйозна соціальна, але й економічна проблема. Негативно впливає на права людини "тіньова зайнятість", яка спрямована проти людини, позбавляє її легального працевлаштування, оплати й охорони праці.

Якщо працюєте в "тіні", то швидко відчуваєте, що втрачете стабільність, упевненість у завтрашньому дні. Насамперед, втрачаете свій фіксований трудовий та страховий стаж, що особливо відчутно позначається на розмірі майбутньої пенсії, який буде, очевидно, мінімальним, оскільки передбачених внесків до Пенсійного фонду роботодавцем за працівника і нелегальний працівник за себе не сплачують. Крім цього, особа без оформлення трудових відносин з роботодавцем нерідко втрачає виплати "лікарняних", "декретних", компенсацій за перебування на екзаменаційній сесії, а той, хто працює легально, але одержує за відомістю мінімальну зарплату, а решту в "конверті", також потерпає від обмеження соціальних виплат. Отже, під час оформлення трудових відносин з роботодавцем працівник повинен знати, що трудовий договір укладається в письмовій формі і є обов'язковим. Период роботи заноситься до трудової книжки працівника. Робота за трудовим договором захищає права працівника і зараховується до страхового та загального стажу працівника.

Статтею 24 КЗпП України встановлено, що у разі укладання трудового договору між працівником і фізичною особою, фізична особа повинна у тижневий строк з моменту фактичного допущення працівника до роботи зареєструвати укладений у письмовій формі трудовий договір у державній службі зайнятості за місцем свого проживання у порядку, визначеному Міністерством праці та соціальної політики України

Із метою легалізації тіньової зайнятості населення в місті розпорядженням виконавчого комітету Миргородської міської ради створено робочу групу із легалізації заробітної плати та зайнятості населення міста. Так упродовж 2014 року проведено 14 рейдів обстежень, обстежено 93 суб'єкти господарської діяльності, виявлено 27 найманів працівників, які працювали без належного оформлення. За результатами проведеної роботи додатково в центрі зайнятості зареєстровано 20 трудових договорів між найманим працівником та фізичною особою.

Упродовж 2014 року відбулося 5 засідань робочої групи з легалізації заробітної плати та зайнятості населення міста, на яких розглядалися питання про стан реєстрації трудових договорів з найманими працівниками, які працюють у фізичних осіб-суб'єктів господарської діяльності, про підсумки роботи по легалізації зайнятості населення в місті та визначення шляхів продуктивної співпраці міських служб щодо легалізації зайнятості.

Шановні громадяни, пам'ятайте, що, отримуючи заробітну плату в "конверті" чи маючи інше джерело доходу без сплати внесків, ви маєте забезпечено сьогодення, але ризикуєте своїм майбутнім...

Т.М.ОВЛАХ,
головний спеціаліст відділу праці УПСЗН
Миргородської міської ради

ГРОМАДЯНИ, БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ НА ЛЬОДУ!

Перед тим, як стати на лід, подивіться уважно, чи немає підозрілих місць:

- тонкий або крихкий лід може бути поблизу кущів, очертуту, у місцях, де водорості вмерзли в лід;
- обминайте ділянки, які покриті товстим шаром снігу: під снігом лід завжди тонший;
- особливо обережно спускайтесь з берега: лід може нещільно з'єднуватися із сушою, можливі тріщини, під льодом може бути повітря.

Не перевіряйте міцність льоду ударом ноги: ЦЕ НЕБЕЗПЕЧНО!

Для однієї людини безпечної вважається лід товщиною не менше 7 сантиметрів.

Катаєтесь на ковзанах лише у перевірених місцях.

Якщо лід почав тріщати – негайно повертайтесь, відходьте повільно, не відриваючи ступні ніг від льоду.

Шановні рибалки!

Зимова підлідна ловля риби потребує особливого супорядження правил поводження, а саме:

- не пробивайте поруч себе багато лунок;
- не збирайте великими групами в одному місці;
- не ловіть рибу поблизу вимоїн та занадто далеко від берега;
- завжди майте під рукою 12-15 метрів міцної мотузки;
- тримайте поруч із лункою дошку або велику гілку.

Якщо ви провалилися на льоду річки або озера і у Вас немає при собі ніяких засобів порятунку,

ПОНЕДІЛОК, 9 лютого

УТ-1

14.15 Казки Лірника Сашка.
14.25 М/ф.
14.35 Вікін до Америки.
15.10 Утедин з Майклом Шуrom.
15.45 Европейс.
15.55 Чоловічий клуб. Бокс.
16.55 Чоловічий клуб.
17.30 Книга. іа.
18.05 Час.Ч.
18.15 Новини. Світ.
18.30 Новини. Світ.
18.35 з перших вуст.
19.00 Перша шпальта.
20.00 Дороги депутати.
21.00 Рівнене.
21.30 Спорт.

21.50 Д/ф "Квант Інді".
22.55 Трійка Кено Секундаудеї.

23.00 0.00 1.00 Підсумки.

23.15 15.00 Спорт.

23.30 Не слуху.

0.30 Від першої особи.

1.20 Телекадемія.

2.20 Біатлон. Кубок світу.

Спрінт (чоловіки).

4.10 Біатлон. Кубок світу.

Переслідування (жінки).

5.00 Новини.

5.30 Спорт.

5.40 Д/ф "Варшава вчора і сьогодні".

Канал «1+1»

60070080090112016451930.

23.15 7.10.7.45.8.10.9.10

23.35 15.00 1.00 Підсумки.

<div data-bbox="1683 8

КОНКУРС ПАТРЮТИЧНОГО ВІРША За Україну помолюсь

За що вбиваєш НАС, безбожний?!
Небесна сотня – жертви твоїх,
Люд в морі спіл. Ну скільки ж можна?
Згориши у пеклі за той гріх.

Нагряне час тобі сконати:
Ти на святиню замахнувся.
Не треба ірода нам "брата",
Весь мир від тебе одсахнувсь.

Імперська мариться корона?
Тиран. Агресор. Людоїдер.
Козацький дух наш – оборона.
У світі ти – "ніхто" тепер.

Распутін-бісе, схаменися!
Фашист, загарбник – зупинись!
У Слові Божому озвися,
Спустись на Землю і молись.

А я молюсь за Україну,
Вона моя, одна-єдина.
Люблю, як матір, як дитину.
І сохрахні її, Господь.

Тетяна, м.Миргород

ЮНІ ЕКОЛОГИ ІНФОРМУЮТЬ Стрітення

Біблія розповідає, що коли маленькому Ісусові було сорок днів, батьки принесли Його згідно із Законом до храму.

У той час у Єрусалимі жила праведна та благочестива людина на ім'я Семен. Бог обіцяв йому, що він лише тоді помре, коли побачить Месію. Семен із радістю зустрів Дитятко, унівірши Ісуса на руки, Семен сказав: "Нині відпускаеш раба Твоого, Владико, за словом Твоим". Так зустрівся (звідси Стрітення) старий Семен із Владикою Неба і Землі.

За народними віруваннями, цього дня – 15 лютого–зима з літом зустрічається. Під час зустрічі стара баба Зима і молода дівчина Літо сперечаються між собою, кому йти, а кому вертатись. Якщо до вечора стане тепліше, Літо переспорило Зиму, а як холодніше, – Зиму.

Ясна і тиха погода в цей день віщує добрий урожай на полях і роїння бджіл. Вітер-погана ознака. Відлига-жди пізньої весни.



У цей день у церквах України святять воду і свічки. Посвячені на Стрітення свічки звалися "громичними", бо їх запалювали і ставили перед образами під час грози, щоб оберегти людей і худобу. Ці ж свічки давали в руки вмираючому, коли читали відхідну молитву.

Освячений у церкві воді приписувалася магічна сила. За народним уявленням, це цілюща вода. Нею натирали хворі місця.

Екологічний прес-центр ЦЕНТУМу

Оголошення

В УПРАВЛІННІ СБУ В ПОЛТАВСЬКІЙ ОБЛАСТІ ДІЮТЬ ТЕЛЕФОНИ ДОВІРИ

Шановні громадяни! Увага! Будьте пильними!

Управління Служби безпеки України в Полтавській області звертається до громадян із проханням повідомляти інформацію про антиукраїнські провокації, підготовку до диверсій, незаконне зберігання зброї, про осіб, які, можливо, причетні до участі у бойових діях на боці т.зв. "Донецької народної республіки" та "Луганської народної республіки" та переховуються в регіонах України від МОЖЛИВОГО переслідування правоохоронними органами за участь у терористичній діяльності.

Телефонуйте за номерами **(0532) 56-28-26; 51-18-38 та (05355) 5-32-77 (м. Миргород).**

Телефони довіри діють цілодобово. Інформація, яка надіде за вказаними номерами, обов'язково буде перевірена у визначеному чинним законодавством порядку, анонімність гарантується.

ДО УВАГИ ЖИТЕЛІВ МИРГОРОДА!

Із метою максимального захисту громадського порядку та активізації профілактики злочинності в області працюють телефони "гарячої лінії" правоохоронних органів, за якими можна повідомити про загострення конфліктної ситуації, сконцентровані правопорушення.

Тож за будь-якої підозри телефонуйте за номером **"102"** або на телефон "гарячої лінії" УМВС України в Полтавській області: **(0532) 51-77-57, 56-22-33, 51-77-02.**

Звертайтесь за "телефонами довіри" до Управління СБУ в Полтавській області: **(0532) 56-28-26, 51-18-38.**

МИРГОРОД - наш дім

РЕДАКЦІЙНА КОЛЛЕГІЯ:

НІКІТЧЕНКО Антоніна Борисівна, заступник міського голови; КІРПОСЕНКО Костянтин Олегович, секретар міської ради; ЯРИНІЧ Леонід Миколаївич, депутат міської ради.

ДАМО ЛАД НАШОМУ ДОМУ

ЛАВИ ЗБРОЙНИХ СИЛ УКРАЇНИ ПОПОВНИЛИ МИРГОРОДЦІ

На території Миргородського міськрайонного військомату відбулася чергова відправка мобілізованих.

Як повідомив військовий ко- ціальну підтримку мобілізованих місар Миргородського міськрай- та інших сімей. Йонного військомату Петро До- У рамках чергової мобілізації вгаль, із 28 до 30 січня в Україні до лав Збройних сил будуть при- відбудуватиметься активна фаза звані танкісти, артилеристи, де- мобілізаційного процесу - відп- сантники, піхотинці, зв'язківці, равка військовозобов'язаних у ремонтники, водії, механіки різних навчальних центрів. Представни- систем озброєння, фахівці з пі- жали землякам якнайшвидшого боротьби, радіаційного, хімічного повернення та гарантували со- захисту.



Нагадаємо, що мобілізація у 2015 році пройде в три етапи і триватиме з січня до серпня. Перший почався 20 січня і триватиме 90 днів, другий - орієнтовно з квітня і триватиме 60 днів, а третій етап почнеться з червня і також продовжиться впродовж 60 днів. До лав Збройних сил України Миргородський міськрайонний військомат повинен призвати 130 мешканців міста і району.

Вл.інформ.

ПОДЯКИ

Ось уже і відшуміли новорічні свята, але дітям усіх мікрорайонів міста ще довго в пам'яті залишаться святкові ранки з Дідом Морозом, Снігуронькою та різними казковими героями біля красунь – новорічними ялинками.

Таке свято відбувалося і в мікрорайоні "Мінзаводський". Хоч і не зовсім сприятливою була погода, але до ялинки на свято прийшло більше сотні малюків, а з ними їх бабусі, дідусі, мами і тата. Дід Мороз і Снігуронько весело круїяли з дітками навколо ялинки, співали, танцювали, розповідали вірши – і кожен із них отримав новорічний подарунок від Діда Мороза. Такі подаруночки Дід Мороз вручив на вітві діткам, які сиділи в колясочках.

Діти, батьки, щиро дякують усім, хто організував таке свято, а особливо – депутатам міської ради Л.А.Кундій, Ю.О.Кібіреву, С.Ю.Михайлінку, О.Т.Цисю, Л.М.Яриничу, К.А.Терещук.

Велике спасибі спонсорам, які щиро відгукнулися і надали також чималу допомогу, а саме: О.Г.Додух, Б.В.Боришпольцю, Л.М.Габдуліній, О.А.Карпенку, А.М.Савченко, Л.М.Хухрі.

Дякуємо організаторам цього дійства – секретарю ради мікрорайону "Мінзаводський" К.А.Терещук та міському відділу культури.

Бажаємо в новому році Вам щастя, здоров'я, благополуччя в родинах і мирного, світлого неба над головою.

Від імені жителів мікрорайону члени ради мікрорайону Т.В.Яремченко, Т.М.Шведова, Л.М.Кузовкіна, К.В.Горбань

По вулиці Вовка відключали світло кожний день, крім суботи та неділі. Було таке, що не було світла впродовж 6–8 годин на день.

Ми, жителі вулиці Вовка, звернулися із заявою до міської ради, і нам допомогли. Тому дуже дякуємо за допомогу міському голові Соломасі Сергію Павловичу, першому заступнику міського голови Павленку Сергию Володимировичу і начальнику КП "Комбінат благоустрою і озеленення" Кібіреву Юрію Олександровичу.

Н.П.Марченко, К.П.Корніенко, К.Д.Москаленко, В.Г.Марченко, Л.І.Горбань, О.В.Корнієнко та інші

ЗАГАЛЬНОМИРГОРОДСЬКА АКЦІЯ ЗДАЧІ ДОНОРСЬКОЇ КРОВІ ПОРАНЕНИМ УКРАЇНСЬКИМ БІЙЦЯМ

"ВРЯТУЙМО КРОВ'Ю ЄДИНОКРОВНИХ БРАТІВ НАШИХ"

буде проводитися в суботу, 7 лютого 2015 р., о 9-30.

Місце збору: о 9-20 у фойє центральної районної лікарні за адресою: вул. Гоголя, 172.

Просимо всіх, хто бажає стати донором, завчасно повідомити про свої наміри за телефонами:

(063)0764807 – Обрізан В.О.;

(050)2722974 – Пляшник А.І.;

(093)4716605, (098)8986930 – Координаційний центр.

Шановні учасники акції, останній термін повідомлення про Ваше донорство – п'ятниця, 6 лютого 2015 року, до 9-00.

УВАГА! Не підлягають під статус донора люди з хронічними захворюваннями, а також усі ті, хто стояв на диспансерному обліку в поліклініці для дорослих або був прооперовані.

Вік донора має бути від 18 до 55 років.

При собі мати обов'язково посвідчення особи (паспорт, водійські права тощо.) ідентифікаційний код особи.

Анатолій ПЛЯШНИК, лікар-консультант, представник ММГО "Хартія пам'яті",

Віталій СЕРОВ, директор благодійного фонду «Єдиний координаційний центр з надання допомоги миргородцям, які беруть участь в АТО»,

Андрій ЛЕВЧЕНКО, організатор заходу, голова ММГО "Хартія пам'яті"



Колектив НВК (днз – знз) «Гелікон»

зaproшує випускників 2005 – 2014 років на «Зустріч друзів», яка відбудеться

6 лютого о 17.00.

Оргкомітет

Правління Спілки

Реклама. Оголошення. Тел. (05355) 5-51-82

Засновник: МИРГОРОДСЬКА МІСЬКА РАДА
Відавець: РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ «МИРГОРОД - НАШ ДІМ»
Свідоцтво про державну реєстрацію газети:
ПЛ №403 від 19 квітня 2001 р.
Індекс видання: 23293. Обсяг: 2 друкованих аркуша.
Газета виходить раз на тиждень

Редактор: СУХОМЛІН І.О.
Комп'ютерний набір, верстка та дизайн: ДОМНЕНКО Н.І.
Пишіть нам на адресу: 37600, м.Миргород, вул.Незалежності, 2.
Тел.: (05355)5-51-82. Електронна пошта: GazetaMirgorod@ua.ua
Р/р 26001555675, ПАТ «Полтава-Банк», МФО 331489, єДРПОУ 32500257

Віддруковано у ТОВ «Видавництво «Миргород», 37600, Миргород, Кашинського, 21.
Способ друку: офсетний. Тираж: 1 000 примірників. Зам. №62.
Підписано до друку 4 лютого 2015 р.

Редакція може публікувати статті, не завжди поділяючи точку зору авторів.
Листування з читачами тільки на сторінках газети. Рукописи не повертаються
і не рецензуються. За дозвіл відповісти інформації та рекламам відповідає автори
і рекламидації. Матеріали помічені "П" - є політичною рекламою.